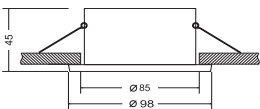
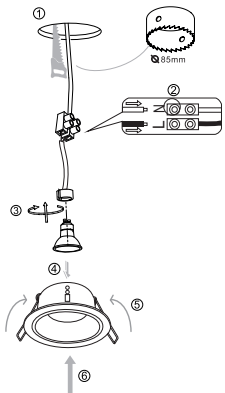


Instruction



1 x GU10 (50W)

Model: DL030-2-01B
Collection: Downlight
Series: Yin

 Recessed



Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom ab.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen. Für die Installation ist ein Loch mit einer Montagebohrung und für Kabelverläufe mit einem Lampensockel.
- Verlegen Sie ein 220-240V/50Hz Stromkabel, wenn möglich mit Erdungsleiter.
- Verbinden Sie die Leuchte mit dem 220-240V/50Hz-Stromkabel. Wenn die Leuchte ein Erdungskabel hat, schließen Sie dieses an.
- Befestigen Sie die Leuchte in der Montagebohrung oder am dafür vorgesehenen Loch.
- Bereiten Sie eine Glühbirne in der Fassung.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Leuchte.

Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply switched off.
- Prepare the place to install the lamp, a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps, including a grounding wire. If any, cut to the installation place.
- Lay a 220-240V/50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure it firmly.
- Install a bulb in the socket and for the bulb.
- Switch on power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

Інструкція з монтажу:

- Установку світильника здійснюється при вимкненні електрики мережі.
- Підготуйте місце для установки світильника - монтажний отвір для вбудованих, посадочне місце для накладних.
- Проложите кабель живлення, якщо необхідно з'єднати з землею. Якщо це можливо, прокладіть кабель з 220-240В 50 Гц.
- Підключіть світильник до мережі 220-240В 50 Гц. Якщо в світильнику передбачено дрот заземлення, його також необхідно підключити.
- Іналяційно закріпіть світильник в монтажній отвір / посадочне місце.
- Встановіть лампу у цоколь і закріплювати її.
- Включіть подачу електричного струму до світильника і перевіряйте в ньому правильну роботу.

Інструкція по установке:

- Установку светильника осуществляется при выключенной электрики.
- Подготовьте место для установки светильника - монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для накладных.
- Проложите кабель питания, если необходимо соединить с землей. Если это возможно, проложите кабель с 220-240В 50 Гц.
- Подключите светильник к сети 220-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено провод заземления, его также необходимо подключить.
- Инсталляционно закрепите светильник в монтажное отверстие/место.
- Установите лампу в цоколь и зафиксируйте ее.
- Включите подачу питания на светильник и убедитесь в его корректной работе.

**Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore /
Fabrikant / Fabricator / Hersteller / Fabricator /
Produktör / Fabrikant / Hersteller / Fabricator /
Производитель / Manufacturer / Produttore /
Fabricatore / Fabricatore / Hersteller / Produttore /
Umsatzmittler / Матеріал / Чл.зв.с. Чл.зв.с. МАТОНІ СМНН,
Rosenstraße 2, 10178 Berlin.**

**Verteigung des Herstellerwerks / Manufacturer factory
affiliate / Filiale de la fabrique / Filiale di fabbrica
produttore / Filial de la fabrică / Fabrica de filial / Sybe
Fabrika / Branch Factory / Branch Factory / Filiale de
fabrica / Branch Factory / Oddział Fabryka / Фабрика
завода-виробомельника / Фабрика завода-виробомельника /
Делову заводу фабрики / Фабрика завода-виробомельника /
Удільництво / Матеріал / Чл.зв.с. Чл.зв.с. СМНН.**

Sicherheitshinweis

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind von dem Hersteller, dem Benutzer, dem Hersteller des Produkts und von dem Hersteller der Unterbreitung anzuschauen.

Sicherheitshinweise:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Verwenden Sie nicht die vom Anschluss der Leuchte, des technischen Daten des Stromnetzes mit dem Daten übereinstimmende Art der Verkabelung steuern.
- Bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Befestigung (unter Berücksichtigung des Gewichts der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchten sind bestmümpfungsfähig verschwinden. Die zur Innenbeleuchtung von Wohnräumen geeigneten Leuchten nicht im Freien benutzen. Die Leuchte mit einer Schutzklasse außer IP 44 nicht zu verbinden.
- Leuchten mit hoher Leistungsfähigkeit vermeiden.
- Leuchten sind mit verschiedenen Typen von Verkabelungen und Kabeln sein.
- Die Außenleuchte bzw. die Außenleuchte beschädigt werden, so ist diese/dieser zu ersetzen, um eine Verkabelung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Leuchten sind in der Leuchte selbst, in die Stromversorgung durch Abstrahlung. Es sollte garantiert werden, bei der Lampe abgedichtet, die Wärme die den Fuß und die Leuchte der Lampe, die im Schema der Montage angegeben sind. Bei der Installation angegebener Lampe nur einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, übermäßig der Hersteller keine Verantwortung für mögliche Schäden an der Leuchte.
- Die Leuchte nicht austauschen.
- Die Leuchte nicht spannen von max. 220-240V.
- Von Kindern fern halten.

Beschreibung der Symbole:

Die folgenden Symbole stehen auf der Verpackung des Erzeugnisses.

- Schutzklasse I: Diese Lampe ist durch ein Schutzkabel (Grundreihe Leitung) an die Schutzkategorie der Bildung anzuschließen.
- Schutzklasse II: Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzverriegelung wird nicht benötigt.
- Schutzklasse III: Schutzkategorie III.
- Niederstromumrichter: Niederstromumrichter für eine Schutzneinrichtung oder eine Niederspannung geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.

- Die Leuchte ist nicht zur Bedienung durch Wärmeschutztafel geeignet.
- Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einem Schutzneinrichtung oder einer Niederspannung geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.
- Die Leuchte ist nicht zur Bedienung durch Wärmeschutztafel geeignet.
- Die Leuchte ist nicht zur Bedienung durch Wärmeschutztafel geeignet.

- Nur im Innenraum benutzen.
- Nur im Freien.

- Das Erzeugnis nicht mit dem Halsband, entsorgen, Sie müssen es bei einer Einrichtung entsorgen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.

Bedienungsempfehlung:

- Nur der Zeitpunkt des Ersatzgriffs der Stromversorgung mit dem Hersteller konsultieren.
- Bei der Verbindung von Verkabelung in den Verteilungsklassen oder auf jeden Fall der richtigen Verbindung.
- Von der Reinigung der Leuchte, einem Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
- Die Leuchte nicht mit Wasser waschen.
- Die Leuchte nicht aufgrund von Gefährdungen waschen. Sie sich an die Verfallsdaten.
- Zwei Hersteller (Lampentypen) die Funktionen des Geräts über den Zeitraum für die Garantiezeit (3 Jahre) nach der Lieferung durch den Fachhändler. Die Garantieempfehlungen gelten nicht, wenn das Erzeugnis ohne Genehmigungsnummer wurde.

Safety Guidelines

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the installation and use of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a qualified electrician.
- Before connecting the power supply, prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network technical data is in compliance with the specifications indicated on the package.
- The geometry of the lighting fixture attachment point shall conform to the lighting fixture specification with their intended purpose. Do not use lighting fixtures designed for illumination of interior living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection less than IP44 in rooms with high humidity.
- All elements of the connection to the power supply shall be free from moisture and corrosion.
- Do not use for wet or damp areas. It shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- Close lamp tube and cover in accordance with the assembly diagram.
- Do not use the lighting fixture with a power supply exceeding the manufacturer's specifications.
- For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep safe from children.

Description of Symbols:

All description symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I: This lamp shall be connected through the protective electrical cable (ground) and green wire to the grounding protection class II.
- Protection class II: Double or reinforced insulation is provided.
- Protection grounding is not required.
- Protection class III: Low-voltage lighting fixture.
- The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.

- The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.

- The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please refer the accurate distance on the lamp sticker.

- For indoor use only.

- For outdoors use only.

- Do not put this product in regular household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

Maintenance Guidelines:

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
- Avoid moisture in the distribution box or any part of electrical wiring.
- Before you start dealing with the lamp, cool it off for 10 minutes.
- Use only dry cloth.
- To remove any part of the product, connect the place of disassembly.
- The manufacturer gives the warranty for performance of this product for 7 years (5 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid in unusual circumstances.

ENG

Инструкция по технике безопасности

Информация, содержащаяся в данной инструкции, должна быть изучена до начала эксплуатации изделия.

Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны проводиться квалифицированными специалистами.
- Внимательно прочтите тех. данные, так как некая установка, отключая подачу энергии, позволяет избежать опасности, связанной с тем, что технические данные не соответствуют действительности, указанным на упаковке.
- При установке светильника должны соблюдаться все меры безопасности.
- Использование светильника по назначению. Светильник, предназначенный для внутреннего освещения, не рекомендуется применять для освещения помещений с повышенной влажностью.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть выполнены по схеме и правилам.
- Если выключатель света имеет шнур, подключать его не должны быть люди, чья задача заключается в установке осветительных приборов.
- Перед заменой лампы: выключить светильник, необходимо отключить и подождать пока полностью охладится.
- Выбор лампы и ее мощность должны указывать в схеме сборки.
- Не использовать лампы с мощностью, превышающей указанную на упаковке.
- Для подключения к электропитанию с напряжением не более 220-240V, не нарушать требования.
- Борьба с влагой.

Описание символов:

Все описательные символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (зелено-желтый провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III: Светильник низкого напряжения.
- Прибор предназначен только для лампы с защитой или лампы низкого давления. Необходимо использовать защитное стекло.

- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.

- Минимальное расстояние от лампы до любого осветительного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на этикетке лампы.

- Используйте только внутри помещения.

- Для наружного использования.

- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны использовать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

Инструкция по обслуживанию:

- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Перед тем, как начать чистку, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только мягкую сухую ткань.
- Для гарантийного ремонта лампы обратитесь по месту покупки.
- Компаний-производителей гарантируют работу данного оборудования в течение 7 лет (5 год для светодиодных с LED-матрицей), начиная с даты поставки распределителя. Гарантийные обязательства не действуют в случае введения нестандартных наименований в действие.

RUS

Инструкция по технике безопасности

Информация, содержащаяся в данной инструкции, должна быть изучена до начала эксплуатации изделия.

Важные детали:

- Установка и подключение светильника должны проводиться квалифицированными специалистами.
- Внимательно прочтите тех. данные, так как некая установка, отключая подачу электропитания, позволяет избежать опасности, связанной с тем, что технические данные не соответствуют действительности, указанным на упаковке.
- При установке светильника должны соблюдаться все меры безопасности.
- Использование светильника по назначению. Светильник, предназначенный для внутреннего освещения, не рекомендуется применять для освещения помещений с повышенной влажностью.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть выполнены по схеме и правилам.
- Если выключатель света имеет шнур, подключать его не должны быть люди, чья задача заключается в установке осветительных приборов.
- Перед заменой лампы: выключить светильник, необходимо отключить и подождать пока полностью охладится.
- Выбор лампы и ее мощность должны указывать в схеме сборки. При установке лампы с мощностью, превышающей указанную на упаковке, не использовать лампы с мощностью, превышающей указанную на упаковке.
- Для подключения к электропитанию с напряжением не более 220-240V, не нарушать требования.
- Борьба с влагой.

Опис символа:

Вс описательные символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (зелено-желтый провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III: Светильник низкого напряжения.
- Прибор предназначен только для лампы с защитой или лампы низкого тока. Необходимо использовать защитное стекло.

- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.

- Минимальное расстояние от лампы до любого осветительного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на этикетке лампы.

- Используйте только внутри помещения.

- Для наружного использования.

- Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны использовать его в месте, предназначенном для электрических отходов.

Опис символа:

Вс описательные символы указаны на упаковке изделия.

- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Перед тем, как начать чистку, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только мягкую сухую ткань.
- Для гарантийного ремонта лампы обратитесь по месту покупки.
- Компаний-производителей гарантируют работу данного оборудования в течение 7 лет (5 год для светодиодных с LED-матрицей), начиная с даты поставки распределителя. Гарантийные обязательства не действуют в случае введения нестандартных наименований в действие.

UA